

Послание К Евреям

Бог говорил устами Своего Сына

1 В прошлом Бог многократно и различными способами говорил с нашими предками через пророков. ²В эти же последние дни Он говорил с нами через Своего Сына, Которого Он избрал наследником всего и через Которого сотворил мир. ³Сын — сияние славы Божьей и точное подобие сущности Бога. Он поддерживает всё Своим могущественным словом. Очистив людей от их грехов, Он воссел по правую руку ¹ Всевышнего на небесах. ⁴Он превзошёл Ангелов, и имя Его выше, чем их имена.

⁵Потому что никогда ни одному из Ангелов не было сказано:

«Ты — Сын Мой.

Сегодня Я стал Отцом Твоим»².

И никому из Ангелов не сказал Бог:

«Я стану Отцом Его,

и Он станет Сыном Моим»³.

⁶И ещё сказал Бог, приведя Первенца Своего в мир⁴:

«Пусть все Ангелы Божьи поклонятся Ему»^{5,6}

⁷Вот что говорит Бог об Ангелах:

«Бог делает Ангелов Своих ветрами⁷

и слуг Своих — языками пламени»⁸.

⁸О Сыне же Он говорит:

¹ 1:3 по правую руку Место чести, славы и могущества.

² 1:5 Цитата приведена из книги Пс. 2:7.

³ 1:5 Цитата приведена из книги 2 Цар. 7:14.

⁴ 1:6 мир Возможно, речь идёт о мире, в который пришёл Иисус Христос в человеческом образе (см.: Лк. 2:1–14), или будущий мир, над которым царствует Христос после Своего воскресения (см.: Евр. 2:5; Филп. 2:9–11).

⁵ 1:6 Пусть... Ему Цитата из греческой рукописи, а также иудейских свитков, обнаруженных в поселении Кумран близ Мёртвого моря.

⁶ 1:6 Цитата приведена из книги Втор. 32:43.

⁷ 1:7 ветрами Греческое слово также означает «духами».

⁸ 1:7 Цитата приведена из книги Пс. 103:4.

«Престол Твой, о Боже,
да пребудет во веки веков.

Правь царством Своим
праведно и справедливо.

⁹ Ты всегда любил праведность
и ненавидел грех.

Вот почему Бог, Твой Бог,
даровал Тебе радость большую,
чем тем, кто с Тобой»⁹.

¹⁰И ещё сказал Бог:

«Вначале, Господи,

Ты заложил основание земли
и сотворил небеса Своими
руками.

¹¹ Всё это преходяще, Ты же — вечен.
Всё это обветшает подобно
одежде.

¹² Ты свернёшь её как плащ,
и всё сменится подобно одежде.

Ты же никогда не изменишься,
и жизни Твоей не будет конца»¹⁰.

¹³Бог никогда не говорил подобное ни
одному из Ангелов:

«Сядь по правую руку от Меня,
пока Я не повергну врагов твоих
к ногам Твоим»¹¹.

¹⁴Разве Ангелы не духи, находящиеся на
службе у Бога, и разве они не посланы
служить тем, кто унаследуют спасение?

Наше спасение превыше закона

2 ¹Вот почему мы должны чётко следовать учению, проповедованному нам, чтобы не сбиться с пути истинного. ²Слово Божье, сказанное через Ангелов, является истиной, и согласно ему любое непослушание и всякий просту-

⁹ 1:9 Цитата приведена из книги Пс. 44:7–8.

¹⁰ 1:12 Цитата приведена из книги Пс. 101:26–28.

¹¹ 1:13 Цитата приведена из книги Пс. 109:1.

пок повлечёт за собой наказание. ³Поэтому нам не избежать наказания, если мы не отдадим себе отчёта в том, как важно это великое спасение! Господь Иисус впервые сказал людям о спасении, и те, кто слышали Его, доказали нам, что оно истинно. ⁴Бог засвидетельствовал всё это знаменами, удивительными свершениями и чудесами, а также различными дарами, приходившими к ним через Святого Духа, согласно воле Божьей.

Христос уподобился людям, чтобы спасти их

⁵И не Ангелам во власть отдал Бог будущий мир, о котором мы говорили. ⁶Сказано в Писаниях:

«Господь, почему Ты печёшься о людях?

Почему Ты печёшься о сыне человеческом?»¹

⁷ Ты поставил его на некоторое время ниже Ангелов.

Ты увенчал его славой и честью

⁸ и всё подчинил ему»².

И если Бог подчинил всё человеку, то ничего не оставил вне его власти. Мы же пока не видим, как он правит всем.

⁹На короткое время Иисус был поставлен ниже Ангелов, теперь же мы видим Его, увенчанного славой и честью, потому что Он страдал и умер. По благодати Божьей пришлось Иисусу претерпеть смерть за всё человечество.

¹⁰Бог, Который является творцом всего и для славы Которого всё существует, хотел, чтобы все люди стали Его детьми и разделили Его славу. Поэтому Он сотворил Иисуса, совершенного Спасителя, Который через Свои страдания стал совершенным и Который ведёт людей к спасению.

¹¹Иисус и те, кого Он делает святыми, принадлежат одной семье. Вот почему

¹ **2:6 сын человеческий** Это может означать любого человека, но, как правило, Иисус называет Себя «Сыном Человеческим». См. словарь: «Сын Человеческий». Иисус на Своём Собственном примере показал, какими должны быть люди, согласно Божьему плану.

² **2:8** Цитата приведена из книги Пс. 8:5-7.

Иисусу не стыдно называть их братьями и сёстрами. ¹²Иисус говорит:

«Я объявлю имя Твоё братьям и сёстрам Моим
и вознесу хвалу Тебе перед
собравшимися»³.

¹³И ещё Он говорит:

«Я буду надеяться на Бога»⁴.

Он также говорит:

«Вот Я, и со Мной дети,
Богом данные Мне»⁵.

¹⁴И так как эти дети — люди во плоти и крови, то и Он стал таким же, как эти люди, чтобы через Свою смерть погубить того, кто имеет власть над смертью, то есть дьявола, ¹⁵и освободить тех людей, которые всю жизнь находились в рабстве у страха смерти. ¹⁶Совершенно ясно, что Иисус не Ангелам помогает, а только потомкам Авраама. ¹⁷И потому Иисус должен был принять образ Своих братьев и сестёр, чтобы стать милосердным и верным Первосвященником на службе Бога и искупить человеческие грехи. ¹⁸И так как Он Сам был подвергнут искушению и испытал страдания, то может помочь искушаемому.

Иисус — несравненно выше Моисея

3 ¹И потому, святые братья и сёстры мои, призванные Богом, храните в мыслях Иисуса — Посланника и Первосвященника веры нашей. ²Он был верен Тому, Кто сделал Его Первосвященником, как был верен Моисей, и делал в доме Божьем всё, что было угодно Богу. ³Но Иисус был удостоен больших почестей, чем Моисей, подобно тому как строителю дома оказывают больше почестей, чем самому дому. ⁴Всякий дом построен кем-то, Бог же создал всё. ⁵Моисей был верным слугой в доме Божьем и рассказал людям о том, что Бог скажет в будущем. ⁶Христос верен, как подобает Сыну, Который правит домом Божьим. Мы же и есть этот дом Божий,

³ **2:12** Цитата приведена из книги Пс. 21:23.

⁴ **2:13** Цитата приведена из книги Ис. 8:17.

⁵ **2:13** Цитата приведена из книги Ис. 8:18.

если только до конца сохраним мужество и уверенность в великой надежде.

Продолжайте следовать Богу

⁷Поэтому, как говорит Святой Дух:

«Если вы сегодня услышите голос Божий,

⁸ то не упрямьтесь, как тогда, когда восстали против Бога.

В тот день, находясь в пустыне, вы испытывали Меня и Моё терпение,

⁹ и сорок лет были свидетелями Моего могущества.

¹⁰ Вот почему Я разгневался на них и сказал,

что они всегда неправедны в своих мыслях.

Они никогда не понимали Меня.

¹¹ И в гнев Своём Я поклялся:

„Эти люди никогда не войдут в Мой покой!“¹»².

¹²Будьте осторожны, братья и сёстры, чтобы никто из вас не поддался греховным мыслям, которые могут заставить вас усомниться и отвернуться от живого Бога. ¹³Но ободряйте друг друга каждый день, пока ещё «сегодня»³, чтобы никто из вас не оказался обманутым грехом и не очерствел в упрямстве.

¹⁴Потому что все мы разделим с Христом всё, чем Он владеет, если до конца будем твёрдо держаться нашей веры с той же уверенностью, которую имели вначале. ¹⁵Как сказано в Писаниях:

«Если вы сегодня услышите голос Божий,

то не упрямьтесь, как тогда, когда восстали против Бога»⁴.

¹⁶Кем были те люди, которые слышали голос Божий и восстали против Него? Разве это были не те, кого Моисей вывел из Египта? ¹⁷И на кого был разгневан Бог в течение сорока лет?

¹ **3:11 покой** Имеется в виду, что Бог обещал Своему народу место для отдыха в награду за его труды. Также см.: Евр. 3:18; 4:3, 6, 8.

² **3:11** Цитата приведена из книги Пс. 94:7–11.

³ **3:13 сегодня** Слово, используемое в значении «сейчас» или «незамедлительно», то есть пока существует возможность. Также в 7-м стихе.

⁴ **3:15** Цитата приведена из книги Пс. 94:7–8.

Разве не на тех, кто согрешил и упал замертво в пустыне? ¹⁸Кому поклялся Бог, что они никогда не войдут в Его покой? Разве не тем, кто ослушался? ¹⁹Итак, мы видим, что они не смогли войти в Его покой из-за своего неверия.

4 ¹Но, так как обещание, что мы войдём в Его покой, всё ещё в силе, будем осторожны, чтобы никто из вас не пропустил эту возможность. ²Ведь благовествовали как израильтянам, так и нам, но послание, услышанное ими, не принесло им пользы, потому что, услышав его, они не приняли его с верой. ³Мы же, поверившие, вошли в Его покой. Как сказал Бог:

«В гнев Своём Я поклялся:

„Эти люди никогда не войдут в Мой покой!“»⁵

Бог сказал это, хотя Его труд был завершён после сотворения мира. ⁴Вот что говорится в Писаниях о седьмом дне: «И на седьмой день отдыхал Бог от трудов Своих»⁶. ⁵Но в этих же Писаниях говорится: «Эти люди никогда не войдут в Мой покой».

⁶И всё же некоторым людям дано войти в Его покой, а те, кому Благоую Весть возвестили раньше, не вошли в него за непослушание. ⁷Тогда Бог опять установил определённый день — «сегодня». Много лет спустя Он говорил об этом устами Давида, как уже было сказано:

«Если вы сегодня услышите голос Божий, то не упрямьтесь»⁷.

⁸Если бы Иисус Навин привёл их в покой Божий, то не было бы сказано о другом дне отдыха. ⁹В будущем придёт седьмой день, день отдыха⁸ для людей Божьих. ¹⁰Потому что каждый, кто вступает в покой Божий, отдыхает от своих трудов, как Бог отдыхал от Своих трудов. ¹¹Так приложим же все старания, чтобы войти в Его покой и чтобы никто

⁵ **4:3** Цитата приведена из книги Пс. 94:11.

⁶ **4:4** Цитата приведена из книги Быт. 2:2.

⁷ **4:7** Цитата приведена из книги Пс. 94:7–8.

⁸ **4:9 день отдыха** Буквально «субботный отдых».

не был лишён его за то, что последовал примеру непокорных.

¹²Слово Божье¹ живо и действенно, оно острее любого самого острого меча. Оно проникает в нас так глубоко, что отделяет душу от духа и суставы от костей; оно судит помыслы и чувства, находящиеся в наших сердцах. ¹³И нет ничего сущего, что скрылось бы от Него, — всё обнажено и открыто перед глазами Того, Кому мы дадим отчёт о наших поступках.

Иисус — великий Первосвященник

¹⁴И если у нас есть великий Первосвященник, вознёсшийся на небеса, Иисус, Сын Бога, то давайте твёрдо придерживать веры, которую исповедуем. ¹⁵Потому что наш Первосвященник может понять нашу слабость, ведь когда Он жил на земле, то был искушаем так же, как и мы, но не согрешил. ¹⁶Имея такого Первосвященника, мы вольны приблизиться к благодатному престолу Бога, чтобы получить благодать и обрести милосердие, которые помогут нам во время испытаний.

5 ¹Каждый иудейский первосвященник избирается из людей, чтобы служить Богу от их имени и приносить дары и жертвы для искупления грехов. ²Каждый первосвященник должен мягко обращаться с невежественными и заблудшими, потому что он сам также подвержен слабостям. ³И потому он должен приносить жертвы за свои собственные грехи, а также за грехи других.

⁴Огромная честь принадлежит тому, кто исполняет обязанности первосвященника. Однако никто не может выбрать самого себя стать первосвященником, он должен быть призван Богом подобно Аарону. ⁵Ведь и Христос не Сам принял на Себя славу стать Первосвященником. Бог сказал Ему:

«Ты — Сын Мой.

Сегодня Я стал Отцом Твоим»².

¹ 4:12 Слово Божье Учение и заповеди Божьи.

² 5:5 Цитата приведена из книги Пс. 27.

⁶И ещё в другом месте Писаний Бог говорит:

«Ты стал навсегда священником, подобно Мелхиседеку»³.

⁷Во время Своей жизни на земле Иисус возносил молитвы и зывал с воплями и слезами к Богу, Который мог спасти Его от смерти. И услышан был Иисус, потому что Он глубоко почитал Бога. ⁸Хотя Иисус и был Сыном Бога, но научился послушанию через всё, что претерпел. ⁹И, став совершенным Первосвященником, Он превратился в источник вечного спасения для всех, кто Ему послушен. ¹⁰Тогда Бог объявил Его первосвященником, подобно Мелхиседеку.

Не изменяйте вере

¹¹Многое ещё могли бы мы сказать об этом, но трудно вам что-либо объяснить, так как вы перестали слушать и понимать. ¹²Вам бы уже следовало стать учителями, но вам снова необходимо преподавать первые уроки учения Божьего. Вам нужно молоко, а не твёрдая пища! ¹³Тот, кто всё ещё питается молоком, ничего не знает о праведной жизни, потому что он младенец. ¹⁴Твёрдая же пища предназначена для зрелых людей, ум которых, благодаря опыту, способен различать добро и зло.

6 ¹Поэтому давайте завершим начальные уроки учения Христа и перейдём к зрелости. Давайте не будем возвращаться к тому, с чего начали. Мы начали с того, что покайлись в делах, ведущих к смерти, и поверили в Бога, ²с учения о крещениях⁴ и возложении рук⁵, воскресении из мёртвых и о вечном суде. Теперь же мы должны двигаться вперёд к более зрелому учению. ³Мы исполним всё это, если будет на то воля Божья.

³ 5:6 Цитата приведена из книги Пс. 109:4.

⁴ 6:2 крещение Здесь слово «крещение» может означать христианское крещение (короткое погружение в воду, символическое «захоронение») или относиться к еврейским церемониальным обмываниям.

⁵ 6:2 возложению... рук Возложение рук использовалось для исцеления, передачи духовного дара, назначения на служение или просто для благословения.

⁴⁻⁶Разве можно обратиться к покаянию тех, кто отвернулся от Христа? Я говорю о тех, кто познали истину, получили дар Божий и приобщились к Святому Духу. Эти люди слышали слово Божье, видели великую силу нового мира Божьего и удостоверились в том, что это учение праведно, а потом отступили от Христа. Их не вернуть на путь покаяния, так как они вновь распинают Сына Божьего и прилюдно подвергают Его унижению.

⁷Некоторые люди подобны земле, благословенной Богом, на которую проливаются обильные дожди и которая приносит урожай на пользу тем, кто её обрабатывает. ⁸А некоторые напоминают землю, которая приносит только терновник и чертополох, — она ничего не стоит, и ей грозит быть проклятой Богом. Она будет уничтожена пожаром.

⁹Хотя мы говорим так, друзья любимые, мы уверены, что вас ждёт лучшее будущее, — будущее, которое принесёт вам спасение. ¹⁰Потому что Бог справедлив и Он не забудет о ваших трудах и о той любви, которую вы оказали Ему, когда помогали и по-прежнему помогаете Его людям. ¹¹Но нам хотелось бы, чтобы вы до конца жизни оказывали такое же рвение, и тогда ваши надежды обязательно исполнятся. ¹²Мы желаем, чтобы вы не ленились, а подражали тем, кто, благодаря своей вере и терпению, унаследует обещанное.

¹³Когда Бог дал обещание Аврааму, то поклялся Собой, так как не было никого, кто стоял бы выше Него. ¹⁴Он сказал: «Я осыпью тебя благословениями и дарую тебе великое множество потомков» ¹. ¹⁵И после терпеливого ожидания Авраам получил обещанное Богом.

¹⁶Люди всегда клянутся именем Того, Кто выше их, и эта клятва подтверждает сказанное и кладёт конец всем спорам. ¹⁷Бог пожелал, чтобы всем наследникам обещания было совершенно ясно, что Его замысел неизменен. Поэтому

¹ 6:14 Цитата приведена из книги Быт. 22:17.

Он скрепил Своё обещание клятвой, ¹⁸которая даёт нам великое ободрение и уверенность в двух неизменных истинах: «Бог не лжёт», и «Бог верен Своей клятве».

Мы являемся теми людьми, которые крепко держатся за предложенную нам надежду. ¹⁹Мы храним эту надежду как якорь, незыблемый и прочный. Эта надежда проникает в святилище за завесой, ²⁰куда Иисус вошёл первым и указал нам путь. Он стал Первосвященником навечно, подобно Мелхиседеку.

Священник Мелхиседек

7 ¹Мелхиседек был царём Салима и священником Всевышнего Бога. Встретив Авраама, возвращавшегося после победы над царями, Мелхиседек благословил его. ²И Авраам отдал ему десятую часть захваченного в битве. (Имя Мелхиседека, царя салимского, имеет два толкования: во-первых, Мелхиседек означает «царь праведности», а «царь Салима» также означает «царь мира»). ³Никто не знает, ни кто были отец и мать Мелхиседека, ни его родословной, никто не знает, когда он родился и когда умер. Подобно Сыну Божьему, он остаётся священником во веки веков.

⁴Вы видите, каково величие этого человека! Даже Авраам, наш патриарх, отдал ему десятую часть своей доли, захваченной в битве. ⁵Закон гласит, что потомки Левия, которые становятся священниками, должны собирать десятину с народа. Они собирают десятину с братьев своих, хотя и те и другие, — потомки Авраама. ⁶Мелхиседек же, хотя и не произошёл от Левия, собрал десятину с Авраама и благословил имевшего обещание Бога. ⁷Нет сомнения, что тот, кто раздаёт благословения, выше того, кто принимает их.

⁸Священники собирают десятину, но они всего лишь люди, которые живут, а потом умирают, Мелхиседек же, собравший десятину с Авраама, продолжает жить, как сказано в Писа-

ниях. ⁹Можно даже сказать, что Левий, собирающий десятину, в самом деле заплатил Мелхиседеку десятину через Авраама. ¹⁰Левий ещё не был рождён, но уже существовал в теле своего предка Авраама, когда Мелхиседек встретил его.

¹¹Народу был дан закон, основанный на священничестве племени Левия, но никто не мог достичь духовного совершенства через это священничество. Так почему же была необходимость в том, чтобы появился другой священник, подобный Мелхиседеку, а не Аарону? ¹²Если произойдёт смена в священничестве, то и закон должен измениться. ¹³Христос, о Котором сказано всё это, принадлежал к иному племени, чем Левиты, и никто из Его рода не служил у алтаря. ¹⁴Очевидно, что наш Господь произошёл из рода Иуды, а Моисей не упоминал о священниках из этого племени.

Христос — священник как Мелхиседек

¹⁵И это становится ещё очевиднее, когда появляется священник, подобный Мелхиседеку. ¹⁶Он стал священником не по закону, основанному на уставах людей, а по воле неистребимой силы жизни. ¹⁷Вот что сказано о Нём в Писаниях: «Ты стал священником на веки вечные, подобно Мелхиседеку»¹.

¹⁸Старая заповедь отныне отменена, потому что она бесполезна и бессильна. ¹⁹Закон Моисея ничего не мог сделать совершенным, теперь же нам даровано нечто лучшее, чем Закон, — надежда, благодаря которой мы приобретаем к Богу.

²⁰Важно также, что Бог дал клятву, когда сделал Иисуса Первосвященником. Когда те, другие люди, стали священниками, то это произошло без клятвы. ²¹Христос же стал священнослужителем, когда Бог поклялся, сказав:

«Господь дал клятву и не изменит ей:

„Ты будешь священником на веки

вечные»².

²²Это означает, что Иисус, — залог более прочного соглашения.

²³Первосвященников было множество, так как смерть прерывала их служение. ²⁴Иисус же будет жить вечно, и священничество Его — вечно. ²⁵Поэтому Он и может спасти тех, кто придёт к Богу через Него, так как будет жить вечно и всегда будет ходатайствовать за них перед Господом.

²⁶Потому Иисус и является именно таким Первосвященником, какой нам нужен. Он — святой, безгрешный и невинный, не поддаётся влиянию грешников и вознесён над небесами. ²⁷Ему не нужно каждодневно приносить жертвы, подобно другим первосвященникам: прежде всего за свои грехи, а потом за человеческие. Он принёс Себя в жертву раз и навсегда. ²⁸Закон назначает первосвященниками тех, кто имеет человеческие слабости, клятвенное же обещание, пришедшее после закона, навечно сделало Первосвященником Сына Божьего, ставшего совершенным через страдания.

Иисус — наш Первосвященник

8 ¹То, что мы говорим, сводится вот к чему: у нас есть такой Первосвященник, Который восседает по правую руку³ от престола Всевышнего на небесах² и служит в Святая святых⁴, то есть в истинном месте почитания⁵, которое учредил Господь, а не люди.

³Всякий первосвященник должен приносить дары и жертвы, и потому необходимо, чтобы и наш Первосвященник имел, что принести в дар и в жертву. ⁴Если бы Он сейчас жил на земле, то не был бы и священником, так как уже есть такие священники, которые приносят дары, согласно предписанию закона. ⁵Служба, которую они проводят, всего лишь подражание священному и лишь

² 7:21 Цитата приведена из книги Пс. 109:4.

³ 8:1 по правую руку Место чести, славы и могущества.

⁴ 8:2 Святая святых Духовное место, где живёт Бог.

⁵ 8:2 в истинном месте почитания Буквально «в святом шатре» или «святой скинии».

¹ 7:17 Цитата приведена из книги Пс. 109:4.

ть его. Вот почему Бог предупредил Моисея, когда тот собирался поставить священный шатёр, сказав: «Смотри же, сделай всё по образцу, показанному тебе на горе»¹. «Иисусу была поручена священная служба, намного превосходящая службу тех священников, так же как новое соглашение, которое Он принёс людям от Бога, превосходит старое и основано на обещании лучшего.

⁷Если бы то, первое соглашение с Его народом, было безупречно, то не было бы нужды в другом соглашении. ⁸Но Бог, установив вину людей, когда сказал:

«Приближаются дни, — говорит
Господь, —
когда Я вступлю в новое
соглашение
с домом Израиля и домом Иуды.

⁹И это соглашение будет отличным от того,
которое Я заключил с предками в
тот день,
когда взял их за руку,
чтобы вывести из страны
Египетской.

Так как они не сохранили верность
Моему соглашению,
и Я отвернулся от них, — говорит
Господь.

¹⁰Вот какое соглашение заключу Я
с народом Израиля после этих
дней,
— говорит Господь. —
Я вложу законы Мои в их умы,
запишу в сердцах у них и стану их
Богом,
и они станут Моим народом.

¹¹И не будет необходимости в том,
чтобы кто-то поучал
соплеменников
или сограждан своих,
говоря: „Познайте Господа“,
так как все они будут знать Меня:
от самого ничтожного
до самого великого.

¹²Я буду милостив к их проступкам

¹ 8:5 Цитата приведена из книги Исх. 25:40.

и забуду об их грехах»².

³Назвав это соглашение «новым», Он сделал первое устаревшим, а всё, что устаревает и становится бесполезным, вскоре исчезает.

Служение во время первого соглашения

9 ¹Первое соглашение имело свои правила молитвенного обряда и своё святилище, построенное человеческими руками. ²Был построен священный шатёр. В его передней части, называемой «святым местом», поместили светильник и стол со священными хлебами³. ³За завесой находилась вторая комната, называемая «Святая святых». ⁴В ней находился золотой алтарь для курения благовоний и священный ларец Соглашения, покрытый золотом. В этом ларце находился золотой сосуд с манной, посох Аарона, когда-то пустивший побеги, и каменные скрижали, на которых были высечены десять заповедей старого соглашения. ⁵Над ларцом стояли Херувимы славы, осеняющие место милосердия⁴. Но сейчас не нужно обсуждать всё это в подробностях.

⁶Когда всё было устроено таким образом, священники каждый день входили в первую комнату, совершая обряд поклонения. ⁷Но во вторую комнату мог входить только первосвященник и только один раз в году. При этом он должен был принести с собой кровь, предназначенную в приношение Богу для искупления своих грехов и грехов народа, совершённых по невежеству. ⁸Этими двумя комнатами Святой Дух показывает, что путь в святилище не открыт, пока там есть первая комната. ⁹Всё это является образцом для нас, живущих сегодня, означая то, что дары и

² 8:12 Цитата приведена из книги Иер. 31:31–34.

³ 9:2 **священными хлебами** Двенадцать пресных хлебов, принесённые в дар Богу, которые клали в Иерусалимском храме каждую субботу. Только священники имели право есть этот хлеб. См.: Лев. 24:5–9.

⁴ 9:5 **место милосердия** Также называемое «седалищем милосердия». См.: Исх. 25:17–22. Раз в год первосвященник кропил кровью жертвы крышку ковчега Соглашения, чтобы искупить человеческие грехи.

жертвы, предложенные Богу, не могут полностью очистить тех, кто поклоняются Ему.¹⁰ Ведь дары и приношения сводились только к еде, питью и различным омовениям — к правилам, которые касаются только тела и которые Бог установил только до наступления нового порядка.

Служение во время нового соглашения

¹¹Теперь же явился Христос, Первосвященник благ, которые у нас есть. Однако Он не служит в шатре, подобном тому, в котором служили другие первосвященники. Он служит в лучшем, более совершенном месте, которое не создано руками человеческими и не принадлежит этому миру.¹² Он не приносил кровь козлят и телят, когда входил туда, а вошёл в Святая святых раз и навсегда, пролив Свою Собственную кровь, и тем самым приобрёл для нас вечное отпущение грехов.

¹³Если кровь козлят и телят, окропившая тех людей, которые были не достаточно чисты, чтобы войти в место поклонения, или пепел коровы, осыпавший их, могут освятить их, и они очистятся внешне,¹⁴ то насколько же действеннее кровь Христа! Он, через вечного Духа, предложил себя Богу как незапятнанную жертву. И Его кровь очистит нашу совесть от греховных поступков, несущих смерть, чтобы мы служили живому Богу.

¹⁵И поэтому Христос — Посредник в новом соглашении между Богом и людьми, чтобы те, кого призывает Бог, могли получить обещанное Им. Они могут получить всё это навечно, потому что Христос умер, чтобы искупить грехи, совершённые людьми против заветов первого соглашения, и освободить их от грехов.

¹⁶Если есть завещание, то необходимо подтвердить смерть того, кто его составил,¹⁷ так как завещание вступает в силу только после его смерти. Оно недействительно, пока жив тот, кто его составил.¹⁸ Вот почему даже пер-

вое соглашение не вступило в силу без крови.¹⁹ Поэтому, после того как Моисей объявил заповеди закона народу, он взял кровь телят и козлят, смешал её с водой, красной шерстью и иссопом и окропил книгу закона и весь народ.²⁰ Он сказал: «Вот кровь соглашения, которому Бог повелел вам повиноваться»¹.

²¹И он окропил также шатёр и всё, чем пользовался во время обряда.²² В самом деле, согласно закону почти всё должно быть очищено кровью, потому что без пролития крови нет прощения грехов.

Жертва Христа — искупление грехов

²³И потому необходимо, чтобы всё, что создано по подобию небесному, было очищено этим. Но всё, что на небесах, должно быть очищено через лучшие жертвы, чем эти.²⁴ Христос вошёл не в то святилище, которое было создано руками человека в подражание истинной Святой святых, а вознёсся на небо, чтобы предстать перед Богом за нас.²⁵ Он вознёсся не для того, чтобы снова и снова приносить Себя в жертву, подобно тому как первосвященник каждый год входит в Святая святых, неся с собой не свою кровь.²⁶ Иначе с сотворения мира Ему бы надлежало приносить Себя в жертву великое множество раз. Сейчас же Он явился к концу веков, однажды и навечно, чтобы покончить с грехом, принеся Себя в жертву.

²⁷И подобно тому как умирают только один раз и предстают перед судом,²⁸ Христос принёс Себя в жертву только однажды, чтобы покончить с грехами множества людей. Он явится вторично не для того, чтобы искупить грехи, а чтобы спасти тех, кто ждёт Его.

Жертва Христа делает нас совершенными

10 ¹Закон — лишь тень будущего, а не образ того, что будет. И потому он не может сделать безупречными молящихся Богу и приносящих каждый год одни и те же жертвы.² Если бы закон мог сделать людей совершенными, то

¹ 9:20 Цитата приведена из книги Исх. 24:8.

они бы перестали приносить жертвы. Потому что в таком случае молящиеся очистились бы раз и навсегда и не чувствовали бы себя больше виноватыми в своих грехах. ³Но эти жертвоприношения каждый год напоминают о грехах. ⁴Невозможно, чтобы кровь телят и козлят искупила грехи.

⁵А потому когда Христос пришёл в мир, то сказал:

«Ты не хотел жертв и приношений, но приготовил тело для Меня.

⁶Тебя не радуют приношения убитых и сожжённых животных и жертвы, принесённые для искупления грехов.

⁷Тогда Я сказал: „Вот Я!

Как написано обо Мне в книге закона:

Я пришёл исполнить волю Твою, о Боже!“ ⁷» ¹

⁸Сначала Христос сказал: «Тебя не радуют приношения убитых и сожжённых животных и жертвы, принесённые для искупления грехов». (Все эти жертвоприношения установлены законом).

⁹Затем Он сказал: «Вот Я! Я пришёл исполнить волю Твою, о Боже!» И этим Бог отменяет первый порядок принесения жертв и утверждает новый порядок. ¹⁰Христос был послушен Божьей воле и потому сделал нас святыми, принеся Своё тело в жертву раз и навсегда.

¹¹Каждый день священники встают и исполняют свои обряды и предлагают одни и те же жертвы изо дня в день, и эти жертвы не могут снять с них грехов. ¹²Христос же принёс одну жертву за грехи на все времена и воссел по правую руку от Бога. ¹³И теперь Он ожидает, что Его враги будут повергнуты к Его ногам. ¹⁴Потому что этим одним приношением Он сделал совершенными на все времена тех, кто становятся святыми.

¹⁵Святой Дух также свидетельствует об этом перед нами. Сначала он сказал:

¹⁶ «Вот такое соглашение² Я заключу с

ними после этих дней,

— говорит Господь, —

Я вложу законы Свои в их сердца и запишу в их умах» ³.

¹⁷И ещё говорит он:

«Я прощу им проступки их и не буду о них вспоминать» ⁴.

¹⁸И после того как все грехи прощены, нет больше необходимости в приношениях.

Приблизьтесь к Богу

¹⁹И поэтому, братья и сёстры, мы уверены в том, что войдём в Святая святых⁵ благодаря крови Иисуса ²⁰новым живым путём, который Он открыл для нас через завесу, то есть Своё тело. ²¹У нас есть великий Священник в доме Божьем. ²²Так приблизимся же к Богу чистосердечные и исполненные веры, с сердцами, омытыми от греховной совести, и телами, омытыми чистой водой. ²³Будем же держаться надежды, которую проповедуем, потому что Богу, Который дал нам обещание, можно довериться.

Оказывайте друг другу поддержку

²⁴Так будем же заботиться друг о друге, побуждать друг друга к любви и добрым делам. ²⁵Не будем отказываться от совместных встреч, как у некоторых вошло в привычку. Будем ободрять друг друга и будем ещё ревностнее во всём, осознавая приближение Дня пришествия Господа.

Не отвергайте Христа

²⁶Если мы будем намеренно продолжать грешить, после того как уже познали истину, то никакая жертва больше не искупит наши грехи, ²⁷а останется только со страхом ждать суда и адского огня, который поглотит тех, кто идёт против Бога. ²⁸Всякого, кто отрицал Закон Мо-

ший» договор, основывающийся на жертве, принесённой Иисусом. См. словарь: «соглашение».

³ **10:16** Цитата приведена из книги Иер. 31:33.

⁴ **10:17** Цитата приведена из книги Иер. 31:34.

⁵ **10:19** Святая святых Духовное место, где живёт Бог.

¹ **10:7** Цитата приведена из книги Пс. 39:7–9.

² **10:16** соглашение Или «договор» — «новый» или «луч-

исея, предавали смерти на основании показаний двух или трёх свидетелей.

²⁹Подумайте же, насколько более страшного наказания заслуживают те, кто проявляют ненависть к Сыну Божьему и не признают священной крови нового соглашения, той крови, что осыпала их, и оскорбляют благодатного Духа Бога! ³⁰Мы знаем Того, Кто сказал: «Мщение принадлежит Мне, Я отплачу им за их грехи!»¹ И ещё сказал Бог: «Господь будет судить Свой народ»². ³¹Как же это страшно — подвергнуться наказанию живого Бога!

Не теряйте смелости и терпения

³²Вспомните те дни, когда, едва просветившись благодаря Благовестию, вы претерпели жестокие страдания. ³³Иногда вас всенародно высмеивали и поносили, иногда вы были сотоварищами тех, кто претерпевал подобные муки. ³⁴И вы не только разделили страдания тех, кто находился в тюрьме, но и без печали приняли то, что вас лишили имущества, зная, что у вас есть нечто лучшее и непреходящее.

³⁵Не отрекайтесь же от этой уверенности, потому что она принесёт вам великую награду. ³⁶Продолжайте быть терпеливыми, чтобы, когда вы исполните волю Божью, получить то, что обещано им. ³⁷Потому что:

«Осталось уже совсем немного, и идущий придёт без промедления.

³⁸ Праведный передо Мною будет жить благодаря своей вере.

Если же он отвернётся в страхе, то не будет ему Моего благоволения»³.

³⁹Мы же не из тех, кто отвернулись от Господа и унаследовали погибель, но из тех, кто сохраняют веру и приобретают спасение.

¹ 10:30 Цитата приведена из книги Втор. 32:35.

² 10:30 Цитата приведена из книг Втор. 32:36 и Пс. 134:14.

³ 10:38 Цитата приведена из книги Авв. 2:3–4 (греческая рукопись).

О вере

11 ¹Вера же означает, что мы уверены в том, на что надеемся. Она является доказательством существования того, что мы никогда не видели. ²За такую веру Бог благоволил к людям, жившим издревле.

³Благодаря своей вере мы понимаем, что мир был сотворён по велению Божьему, и то, что видимо, создано было из того, что невидимо.

⁴Благодаря своей вере Авель принёс Богу более угодную жертву, чем Каин. Благодаря своей вере он был превознесён как праведник, так как Бог с одобрением принял его дары. И благодаря своей вере он всё ещё говорит, хотя и мёртв.

⁵Благодаря своей вере Енох был вознесён к Богу, чтобы не увидел он смерти и люди не смогли найти его, потому что Бог взял его к Себе. В Писаниях сказано, что до своего вознесения он угодил Богу, ^{6а} без веры невозможно угодить Богу. Потому что тот, кто предстаёт перед Богом, должен верить в то, что Бог жив и вознаграждает ищущих Его.

⁷Благодаря своей вере и почтению к Богу, Ной, когда был предупреждён Богом о том, чего сам не мог ещё видеть, внял предупреждению и построил ковчег, чтобы спасти свою семью. Своей верой он осудил мир и стал одним из тех, кого вера оправдывает перед Богом.

⁸Благодаря вере Авраам, будучи призван Богом, повиновался и отправился в ту землю, которую должен был получить в наследство. Он отправился туда, хотя и не знал, куда идёт. ⁹Благодаря своей вере, он оставался в чужой земле, которую Бог обещал отдать ему во владение. Авраам жил в шатрах вместе с Исааком и Иаковом, также получившими обещание от Бога. ¹⁰И всё это делал он, потому что ожидал создания города⁴ с извечным основанием, города,

⁴ 11:10 город «Духовный город» или «небесный Иерусалим», в котором народ Божий будет вечно жить вместе

архитектором и строителем которого является Бог.

¹¹Несмотря на преклонные годы Авраама и бесплодие Сарры, они не утратили веру в Бога и Его обещания. Поэтому Бог позволил им иметь детей.

¹²Авраам был настолько стар, что уже находился на пороге смерти. Однако от него одного произошли такие многочисленные потомки, будто звёзды в небе, и неисчислимы, как песчинки на берегу морском.

¹³И все эти люди продолжали жить со своей верой до самой смерти. Они не получили обещанного, но видели его на расстоянии и радовались ему. Они признавали открыто, что являются чужими, всего лишь странниками на этой земле. ¹⁴Люди, говорящие такое, тем самым показывают, что они ищут свою страну. ¹⁵Если бы они думали о той стране, которую покинули, то у них была бы возможность возвратиться. ¹⁶Они томились по лучшей стране — небесной. И потому Бог не стыдится называться их Богом, потому что Он приготовил для них город.

¹⁷С верой Авраам, испытываемый Богом, предложил в жертву Исаака. Да, он, получивший обещание, был готов принести в жертву единственного сына, ¹⁸о котором Бог уже сказал ему: «Твои потомки придут через Исаака»¹. ¹⁹С верой Авраам был готов принести в жертву своего единственного сына. Он верил, что Бог может воскресить человека из мёртвых. И действительно, когда Бог остановил Авраама от убийства своего сына, то это было подобно тому, что Исаак был возвращён из мёртвых.

²⁰С верой Исаак благословил будущее Иакова и Исава. ²¹Верой своей Иаков, умирая, благословил обоих сыновей Иосифа и поклонился Богу, опираясь на свой посох.

²²С верой Иосиф в конце жизни гово-

рил об исходе народа Израиля из Египта и повелел, что сделать с его телом.

²³С верой, когда родился Моисей, родители три месяца прятали его и, видя, как красив ребёнок, не побоялись ослушаться царского приказа.

²⁴С верой Моисей, когда вырос, отказался называться сыном дочери фараона. ²⁵Он предпочёл лучше терпеть преследования вместе с людьми Божьими, чем короткое время наслаждаться греховными удовольствиями. ²⁶Он считал, что страдания, через которые ему суждено пройти ради Христа, драгоценнее, чем все египетские сокровища. Моисей ожидал награды Божьей. ²⁷С верой он покинул Египет, не страшась царского гнева. Он вытерпел всё, как будто видел невидимого Бога. ²⁸С верой Моисей приготовился к празднованию Пасхи и окропил дверные косяки кровью, чтобы Губитель² не смог тронуть никого из израильских первенцев.

²⁹С верой израильтяне пересекли Красное море, словно сушу; когда же египтяне попробовали сделать то же самое, море поглотило их.

³⁰Благодаря вере людей Божьих рухнули стены Иерихона после того, как израильтяне обходили их семь дней подряд.

³¹Благодаря своей вере блудница Раав не была убита вместе со всеми, кто отказался повиноваться, так как приняла израильских лазутчиков с миром.

³²Что же ещё сказать мне? Мне не хватит времени, чтобы рассказать о Гедеоне, Вараке, Самсоне, Иеффаяе, Давиде, Самуиле и о пророках. ³³Эти люди, благодаря своей вере, побеждали царства и устанавливали справедливость согласно Божьим обещаниям. Они заставляли умолкнуть львов, погашали яростный огонь³⁴ и избегали смерти от меча. В слабости они обретали силу, становились могучими в битве, обращали в бегство чужеземные войска.

² 11:28 Губитель Или «Ангел смерти». В наказание египтянам Бог послал Ангела, чтобы он убил первенца в каждом доме. См.: Исх. 12:29–32.

с Ним.

¹ 11:18 Цитата приведена из книги Быт. 21:12.

³⁵Женщины, потерявшие своих родных и близких, вновь обретали их после воскресения из мёртвых. Других пытали, но они отвергали свободу, чтобы обрести воскресение к лучшей жизни. ³⁶Некоторым пришлось вытерпеть насмешки и битёе кнутом, другие же были закованы в цепи и брошены в тюрьмы. ³⁷Их забрасывали камнями, разрезали надвое, убивали мечами. Они одевались в овечьи и козьи шкуры, были бедны, преследуемы и притесняемы. ³⁸Мир был недостоиин этих великих людей. Они скитались в горах и в пустынях, жили в пещерах и в земляных норах.

³⁹Эти люди были всем известны благодаря своей вере, но они не получили того, что было обещано Богом. ⁴⁰Бог задумал нечто лучшее для нас, чтобы эти люди достигли совершенства, но только вместе с нами.

Следуйте примеру Иисуса

12 ¹Все эти великие люди являются для нас примером того, что означает истинная вера. И подобно им, с терпением и упорством, мы преодолеем дистанцию, избавившись от всего, что замедляет наш бег, а также и от греха, который зачастую сбивает нас с ног. ²Не отводите своего взора от Иисуса, Который ведёт нас за Собой в нашей вере и делает её совершенной. Ради радости, ожидавшей Его, Иисус принял смерть на кресте, презрев позор распятия, и теперь занял Своё место по правую руку от престола Бога. ³Подумайте о Христе, Который вытерпел такое поругание со стороны грешников ради того, чтобы вы не ослабели духом.

Бог подобен отцу

⁴В вашей борьбе с грехом вам ещё не приходилось сражаться насмерть. ⁵Возможно, вы забыли слово ободрения, обращённое к вам как к сыновьям:

«Сын мой, не относись с лёгкостью к строгости Господа и не падай духом, когда Он упрекает тебя.

⁶ Потому что Господь взывает строго с тех, кого любит, и наказывает того, кого принимает в сыновья» ¹.

⁷ Терпите же невзгоды как наказание Божье. Они доказывают, что Бог обращается с вами как с сыновьями, потому что какого же сына не наказывает отец?

⁸ Если вас не наказывают, как наказывают сыновей, то вы, — незаконные дети, а не истинные сыновья. ⁹ Кроме того, у всех нас были отцы по плоти, которые наказывали нас, и мы относились к ним с уважением. Разве мы не должны проявить ещё большее послушание нашему духовному Отцу? ¹⁰ Наши отцы по плоти недолго наказывали нас по своему разумению, Он же наказывает ради нашего блага, чтобы мы приобщились к Его святости. ¹¹ Мы не любим, когда нас наказывают, нам это больно, но позже те, кто были научены наказаниями, пожинают мирную жатву праведной жизни.

Живите с оглядкой

¹² Вы ослабели. Так снова наберитесь сил! ¹³ Живите ² праведно, чтобы спасти и чтобы ваша слабость не заставила вас утратить веру.

¹⁴ Старайтесь жить в мире со всеми, старайтесь жить без греха, потому что без святости никто не увидит Господа. ¹⁵ Смотрите, чтобы никто не оказался без благодати Божьей и не уподобился горькому корню, который может погубить многих. ¹⁶ Смотрите, чтобы никто из вас не стал развратником или безбожником, подобно Исаву, продавшим за одну похлёбку своё первородство. ¹⁷ После этого, как вы знаете, Исав хотел получить благословение отца и, хотя он и молил его об этом со слезами, отец отказал ему, так как Исав не мог изменить содеянного.

¹⁸ В отличие от израильского народа, вы пришли не к горе, к которой можно прикоснуться, которая пышет огнём и укрыта гнетущим мраком и бурей, ¹⁹ не к

¹ 12:6 Цитата приведена из книги Притч. 3:11–12.

² 12:13 Живите Буквально «Шагайте».

звуку трубы или голоса, произносящего слова, голоса, заставляющего слышащих его молить, чтобы больше никакие слова к ним не были обращены. ²⁰Потому что они не хотели слышать эту заповедь: «Если что-нибудь, пусть даже животное, коснётся этой горы, оно будет побито камнями»¹. ²¹И в самом деле, это было такое устрашающее зрелище, что Моисей сказал: «Я трепещу от страха»²³.

²²Вы же пришли к горе Сион, к городу живого Бога, небесному Иерусалиму⁴. Вы пришли к тысячам и тысячам Ангелов, собравшимся вместе в радости. ²³Вы пришли к церкви сыновей перворождённых⁵, чьи имена записаны на небесах. Вы пришли к Богу, Судье всех людей, и к духам праведников, достигших совершенства. ²⁴Вы пришли к Иисусу, Который принёс новое соглашение от Бога Его народу, и к пролитой крови⁶, которая говорит о лучшем, нежели кровь Авеля.

²⁵Смотрите же, не отказывайтесь слушать, когда говорит Бог. Если те израильтяне, которые отказались слушать Его, когда Он предупреждал их на земле, не спаслись, то тем более и нам не спастись, если отвернёмся от Него, слыша предупреждение с небес. ²⁶Когда Бог говорил в первый раз, то от Его голоса сотрясалась земля, теперь же Он даёт такое обещание: «Ещё раз Я сотрясу землю и поколеблю также и небо»⁷. ²⁷Слова «ещё раз» показывают, что всё сотворённое будет уничтожено, так как его можно поколебать, чтобы осталось только непоколебимое.

²⁸Итак, получая царство, которое нельзя поколебать, будем же благо-

¹ 12:20 Цитата приведена из книги Исх. 19:12–13.

² 12:21 Цитата приведена из книги Втор. 9:19.

³ 12:18–21 В этих стихах описываются события, произошедшие с израильским народом во времена пророка Моисея. См.: Исх. 19.

⁴ 12:22 небесный Иерусалим Духовный город, где живёт народ Божий.

⁵ 12:23 перворождённых Или «первенцев». Согласно обычаю, перворождённый сын являлся самым уважаемым членом семьи после отца и наследником особого благоговения. Это относится ко всем детям в семье Божьей.

⁶ 12:24 пролитой крови Имеется в виду «смерть Иисуса».

⁷ 12:26 Цитата приведена из книги Агг. 2:6.

дарны, чтобы благодарностью этой почитать Бога так, как Ему угодно, — с благоговением и страхом, ²⁹потому что наш Бог может уничтожить нас словно всепоглощающий огонь.

Как следует угождать Богу

13 ¹Продолжайте любить друг друга как братья и сёстры во Христе. ²Всегда помните о гостеприимстве, потому что поступая так, некоторые, сами того не ведая, оказали гостеприимство Ангелам. ³Помните о тех, кто находятся в тюрьме, как если бы вы были их товарищами по заключению, и помните о тех, кто терпят страдания, как если бы вы страдали вместе с ними.

⁴Супружество должно у всех быть в почёте и сохраняться в чистоте между супругами, потому что Бог осудит тех, кто предаётся разврату и нарушает супружескую верность. ⁵Будьте свободны от любви к деньгам, довольствуйтесь тем, что имеете. Так как Бог сказал:

«Я никогда не покину тебя.

Никогда не уйду Я от тебя»⁸.

⁶И потому мы можем сказать с уверенностью:

«Господь — мне Помощник.

Я не стану бояться того, что сделает мне человек?»⁹

⁷Помните своих наставников, которые обращались к вам со словом Божьим и, помня об их жизни и смерти, следуйте их вере. ⁸Иисус Христос неизменен вчера, сегодня и вовеки.

⁹Не увлекайтесь никакими лжеучениями. Ваши сердца должны укрепляться Божьей благодатью, а не правилами о том, какую пищу есть и какую не есть, так как они не приносят пользы тем, кто их соблюдают.

¹⁰У нас есть Жертва¹⁰, которую те, кто служат в священном шаг्रे, не имеют права принимать в пищу. ¹¹Первосвященник вносит кровь животных в

⁸ 13:5 Цитата приведена из книги Втор. 31:6.

⁹ 13:6 Цитата приведена из книги Пс. 117:6.

¹⁰ 13:10 Жертва Буквально «Алтарь». Имеется в виду Иисус Христос, принёсший себя в жертву ради искупления грехов человечества.

Святая святых¹ для искупления грехов, трупы же их сжигают за стенами стана.¹² И поэтому Иисус принял страдание за городскими воротами, чтобы Его народ стал святым через Его кровь.¹³ Так отправимся же к Нему за городские стены и разделим с Ним поругание.¹⁴ Потому что мы не имеем здесь вечного города, но ждём того, в котором будем жить в будущем.¹⁵ Так давайте же будем через Иисуса приносить Богу жертвенные молитвы, которые исходят из уст, прославляющих Его имя.¹⁶ Не забывайте также творить добро и делиться с другими, потому что Богу угодны такие жертвы.

¹⁷ Слушайте ваших наставников и повинуйтесь им. Потому что они заботятся о вашем духовном благополучии, зная, что им предстоит дать в этом отчёт. Повинуйтесь им, чтобы их труды приносили им радость, а не печаль. Упорствуя им, вы лишь повредите самим себе.

¹⁸ Молитесь за нас. Мы уверены, что

¹ 13:11 **Святая святых** Самая сокровенная комната в священном шатре и в храме Божьем в Иерусалиме, где первосвященники служили Богу.

наша совесть чиста, потому что желаем во всём поступать правильно.¹⁹ Прошу вас, молитесь, чтобы Бог поскорее послал меня к вам обратно, так как это моё самое сильное желание.

²⁰ Так пусть же Бог мира, воскресивший из мёртвых Великого Пастыря овец Своих, нашего Господа Иисуса, через кровь вечного соглашения,²¹ дарит вам всё доброе, чтобы вы исполнили Его волю! И пусть Он совершит в нас через Иисуса Христа то, что угодно Ему. Пусть Христу будет вечная слава! Аминь.

²² Братья и сёстры, я прошу вас с терпением выслушать эти слова ободрения, потому что это письмо не очень длинное.²³ Хочу, чтобы вы знали, что нашего брата Тимофея выпустили на свободу. Если он вскоре придёт ко мне, мы оба придём повидаться с вами.

²⁴ Передавайте приветы всем вашим наставникам и всем людям Божьим. Все те, кто находятся в Италии, шлют вам привет.

²⁵ Пусть благодать Божья будет со всеми вами!

Международная библейская лига и её партнеры во всём мире предоставляют Писания для миллионов людей, которые до сих пор не имеют надежды. Эта надежда, дающая жизнь, содержится в слове Божьем. Каждая купленная Библия «В современном переводе» позволит нам напечатать Библию для человека, живущего в одном из уголков нашего мира, который нуждается в ней. Для того чтобы предоставить Писания для ещё большего числа людей, пожалуйста, пожертвуйте либо через интернет-страницу www.bibleleague.org/donate, либо напишите нам по следующему адресу: Bible League International, 1 Bible League Plaza, Crete, IL 60417. Международная Библейская лига существует для того, чтобы предоставлять Библии в «Современном переводе» и другие библейские материалы церквям и партнёрским организациям для их работы, которая помогает людям поверить в Иисуса Христа.

© Международная библейская лига, 2014

Библия: Современный перевод™ (РСП™)

- © Международная библейская лига, 1993–2014
- © Международная библейская лига, карты, иллюстрации, 2012–2013
- © Международная библейская лига, дополнительные материалы, 2014

В случае использования до 1 000 стихов письменного разрешения не требуется. Если совокупность цитат составляет более половины печатного издания, то ссылка на правообладателя обязательна.

В случае использования цитат из «Современного перевода» в некоммерческих изданиях, таких как церковные бюллетени, объявления, плакаты, и т. д., указание правообладателя не обязательно. В конце каждой цитаты должна следовать ссылка на первоисточник:

Святая Библия: Современный перевод™ (РСП™)

© Международная библейская лига, 1993–2014

«Современный перевод». За письменным разрешением на перепечатку более 1 000 стихов или при использовании текста в размере, составляющем более половины печатного издания, а также по всем вопросам, касающимся тиражирования, распространения, размножения, переноса на бумажные и электронные носители и т. д., необходимо обращаться в Международную библейскую лигу.

Публикация комментариев или перепечатка цитат в коммерческих целях из Нового Завета в «Современном переводе» допускается только с письменного разрешения.

Права на перепечатку текстовых материалов можно получить по адресу permissions@bibleleague.org.



Bible League International

1 Bible League Plaza

Crete, IL 60417

Телефон: 866-82504636

Электронный адрес: permissions@bibleleague.org

Интернет-страница: www.bibleleague.org



Бесплатные электронные материалы на сайте: www.bibleleague.org/downloads